

LA VOZ DE SÓLLER

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial

PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

El Centenario de nuestra Reconquista

Las Cortes de Barcelona

Con toda solemnidad, bajo la presidencia del Gobernador el primer día y del Alcalde de Palma los otros dos, se han celebrado en los días 30 de Diciembre y 1.º y 6 de Enero los actos literarios dedicados a conmemorar las Cortes que, reunidas en Barcelona a fines del año 1228, acordaron emprender la conquista de las Baleares y establecer las bases de orden civil y militar sobre las que debía realizarse tal empresa.

Estos actos son continuación del programa de reproducción histórica que formará el núcleo principal de las fiestas centenarias de la conquista. Se trata de reconstruir en lo posible todos los hechos culminantes de aquella epopeya y de exponerlos al público, explicándolos y comentándolos con referencia a todas las circunstancias que los determinaron, de modo que en conjunto el programa retrospectivo sea un estudio completo de la vida social del siglo XIII.

La conmemoración de las Cortes de Barcelona ha consistido en varios discursos, en los que distinguidos oradores han ido comentando los que se pronunciaron en dichas Cortes.

Estas se celebraron en tres sesiones. Abrió la primera el Rey, haciendo una rápida reseña de su infancia y de las turbulencias que durante ella trastornaron Aragón y Cataluña, "que los uns venien contra los altres e no s'acordaven en ninguna re, que ço que los uns volien no hu volien los altres, e havíets mala fama per lo mon per les coses que eren passades"; indicó que para sacudir esta "mala fama" no veía otro medio sino tener la voluntad divina por guiadora de sus empresas, y que éstas fuesen grandes, buenas y agradables a Dios; y terminó pidiendo a todos consejo y ayuda para tres cosas: la pacificación de su tierra, el servicio de Dios en la expedición a Mallorca, y el acierto para que ésta se acabase en honor de Dios. Al discurso del Rey contestaron el arzobispo de Tarragona, llamado Esparech, el noble Guillermo de Moncada y el ciudadano barcelonés Berenguer Girart, a propuesta de los cuales se acordó que los tres brazos noble, seglar y eclesiástico, deliberasen y tomasen cada uno su acuerdo por separado, y que a los tres días se reunirían nuevamente en corte general para el acuerdo colectivo.

Antes de la segunda reunión general tuvieron consejo secreto con el rey los nobles, quienes por boca del conde de Ampurias manifestaron hallarse dispuestos a acometer la empresa de la conquista de Mallorca y a ser los primeros en hablar ante las Cortes reunidas, a fin de asegurar la conformidad de la clerecía y de los ciudadanos.

Al siguiente día reuniéronse de nuevo en Corte, y tomando la palabra Guillermo de Moncada aconsejó al rey hacer paz y tregua en toda Cataluña, ofreció en nombre de todos un bovaje como contribución extraordinaria y prometió acompañar al rey con 400 caballos armados a la conquista de estas islas. Levantóse entonces Don Nuño Sans, señor del Rosellón, del Conflent y de Cerdeña, y ofreció al rey su ayuda y la de cien caballos armados, y el conde de Ampurias por su parte ofreció asistir a la conquista con sesenta caballeros. Alzóse en esto el anciano arzobispo Esparech y manifestó que ni por sus costumbres ni por su edad podía intervenir personalmente en hechos de armas, pero que ofrecía sus bienes y sus hombres y concedía plenteramente su permiso a todos los clérigos que quisiesen tomar parte en la conquista. A continuación usó de la palabra Berenguer de Palou, obispo de Barcelona, ofreciendo cien caballeros, y después de él el obispo de Gerona con oferta de treinta caballeros, el abad de San Feliu de Guixols con cinco y el preboste de Tarragona con cuatro. Cerró la serie de parlamentos el de Pedro Grony, ciudadano de Barcelona, quien ofreció el auxilio de aquella ciudad en hombres y en navios para llevar a efecto la conquista.

En elocuentes y bien documentadas disertaciones han ido desfilando ante el selecto público, congregado en el salón de sesiones del Ayuntamiento, las respetables figuras de aquellos prohombres que intervinieron en la decisión de la conquista: las figuras

próceres de los barones militares como Guillermo de Moncada, Nuño Sans y el Conde de Ampurias, evocadas con elocuencia por D. José Font Arbós, D. Jerónimo Massanet Sampol y D. Enrique Sureda respectivamente; las menos brillantes, pero igualmente significativas, de los ciudadanos Berenguer Girart y Pedro Grony, esbozadas con todo relieve por D. Juan Mulet y el Barón de Pinopar; las venerables y austeras de los prelados eclesiásticos, representadas por los Padres Alcover, Menéndez, Perelló, Munar y Quetglas; reunidas todas en torno a la figura inmensa, sobre todas descollante, del Rey Jaime I, retratada de mano maestra por el Gobernador Sr. Llosas;—bien puede afirmarse que en la solemne conmemoración se ha puesto de relieve, de una manera integral, el espíritu que animaba a los conquistadores para unirlos en aquella empresa.

Ese espíritu comprendía tres grandes ideales: el religioso, el patriótico y el mercantil. Para su realización vemos que se hacen en las memorables Cortes tres clases de ofrecimientos: las bendiciones del sacerdote, la espada del guerrero y las naves del mercader.

Hasta aquí llega el prólogo del áureo libro de gratitud que está escribiendo Mallorca con la celebración del centenario.

Corral LLANSA

Palma, Enero de 1929.

CRÓNICA DE FR. PEDRO MARSILI

CONQUISTA DE MALLORCA

Capítulo III

De las cortes tenidas en Barcelona sobre la futura expedición a Mallorca y petición del subsidio.

Acudieron todos a las cortes en el día prefijado el arzobispo, obispos, abades, nobles y procuradores de las ciudades. Y luego al segundo día juntáronse todos en el palacio viejo del rey que había construido el conde de Barcelona; y colocados por orden todos según la jerarquía de las dignidades y estamentos, vino el rey y sentóse en la real silla para hablar según Dios le inspirare; y se fijan en el rey los rostros de la asamblea, y sus oídos están ansiosos de oír por qué razón se haya convocado tan noble y solemne corte. Y prestándole de buena gana atención y silencio, el rey dijo: "Puesto que de nuestro Señor Dios proceden los bienes todos, y que sin él ni tienen provecho las palabras ni virtud las obras, rogamus humildemente a nuestro Señor Dios Jesucristo y a su madre la gloriosa Virgen, que iluminados con su sabiduría y ennoblecidos con su virtud podamos proponeros lo que hemos pensado y encaminar con vosotros las palabras a los hechos, de manera tal, que cedan en alabanza, honor y gloria del Hijo y de la Madre, en exaltación de nuestro reino y corona, y en alegría de vuestros corazones. Grandes y nobles cosas son las que en el nuestro agitados, leves para Dios omnipotente, pero graves y difíciles al poder nuestro: por lo cual invocamos principalmente a Dios como a promotor y favorecedor más eficaz, y reclamamos vuestra providencia y consejo. Oíd pues todos solícita y diligentemente, para que podáis contestar mejor.

"Ciertamente nuestra llegada al mundo y corporal nacimiento, según se ha visto y conocido, fueron objeto de un don de Dios especialísimo, pues teniendo concebido el rey nuestro padre odio y rencor contra la reina su consorte: por gran maestría humana aunque de Dios inspirada, fuimos engendrados; y además, señales y manifestaciones muchas han sobrevenido como del cielo, dándonos auxilio en nuestros apuros y necesidades, que parecen confirmar lo que del don de Dios habemos dicho. Nos somos vuestro señor natural, y solos hemos quedado entre vosotros sin hermanos ni hermanas legítimas, y sobre vosotros entramos a reinar niño de seis años y medio; y hallamos en pésima disposición a Aragón y Cataluña, y sembrada de mucha cizaña la tierra, vacía, enteramente de paz y de unidad, y de muchos delitos fautora; y de aquí re-

sulta que por estas cosas y las ya de antes cometidas corría y se derramaba por el mundo muy mala fama de nosotros. Así pues las heridas abiertas en nuestra reputación no pueden ni podrán curarse plenamente, si no empezáis grandes obras a Dios, y al mundo agradables, y si no está con vosotros la clemencia y piedad del Señor para consumarlas: entonces será esclarecida vuestra fama, así como cede la oscuridad y el aire se ilumina cuando sube el sol sobre la tierra. Porfiad pues en obrar con fortaleza, y esfuerzos en dilatar el nombre de Dios y el vuestro. Deponed la vestidura abominable de la antigua infamia, y levantaos todos juntos con un ánimo mismo para vuestras y maravillosas empresas; la carrera del bien os la mostramos, y grande ocasión os suministramos para que resplandezcan la verdad y la virtud.

"Ved aquí pues que, inspirándonos Dios, proponemos ir a Mallorca, y regocijar nuestro señorío y conquistar para Dios todo aquel reino, y dilatar por todo el mundo nuestro nombre, y al rey de Mallorca, tan infiel, tan malvado, tan ominoso vecino, en virtud del Altísimo superar y vencer. Os pedimos pues, en primer lugar por consideración a Dios cuyo es el negocio, y en segundo por efecto del amor natural que profesáis a nuestra persona, que en tres cosas nos ayudéis con vuestro consejo y socorro. La primera con que os pedimos ser auxiliados es, que terminadas y apagadas todas las discordias y luchas, sean cuales fueren y entre cualesquiera personas, podamos dejar en sana paz nuestra tierra mientras nos esforzamos en conquistar tierras extrañas; la otra cosa que os pedimos es ser dirigidos y ayudados con vuestro consejo y cooperación; y la última demanda es el subsidio necesario para que, con el favor de Dios, con vosotros juntamente gocemos de la victoria sobre aquellos bárbaros tan deseada. Y para anunciaros y pedirnos estas cosas os hemos llamado y habéis acudido a nuestras cortes".

(Traducción de D. José M.º Quadrado)

PLUMA DE MUJER

VI

EL LIBRO

No es cierto, amadísimas jóvenes, que el libro ha llegado a ser para vosotras un compañero inseparable? El se introduce en todos los hogares y recorre de mano en mano todas las esferas de la vida.

Cuán poderoso es el libro! El logra penetrar en lo más recóndito de los entendimientos y de los corazones con todos sus secretos de amor y de odio, de bajezas y sublimidades, de virtudes y pecados. El libro representa tan al vivo los dichos y hechos de sus personajes que llegan a ser como escenas vivientes. Por esto una joven aficionada a la lectura parece que vive dos vidas; una real, formada por lo que puede ver y palpar, y otra ficticia, formada en su imaginación, por los personajes y escenas que le presenta el libro. Y esta vida imaginaria tiene una gran influencia sobre la vida real de la joven porque sin darse cuenta bebe y se alimenta de las bebidas y manjares que le presenta el libro, se forma según lo que lee y forzosamente se deja dominar por la poderosa influencia que la lectura ejerce sobre ella.

Mirad, pues, si es esencialísimo que os fijéis bien en lo que leéis; mirad cuán importante es el escoger cuidadosamente los libros. Si, estad alerta, no dejéis entrar en vuestro corazón el veneno destructor; no queráis alimentaros con alimentos malsanos; poned mucho cuidado en la elección de un libro, pues él puede hacer de vosotras almas escogidas o jóvenes desgraciadas. Y si os acostumbráis a lecturas sanas y selectas, no podréis después tomar un libro que no lleve este sello y gozaréis mucho más que con lecturas frívolas y perniciosas.

Ya dice muy bien el adagio: "Dime con quién vas y te diré quién eres"; pues si queréis saber quién sois mirad de cuales libros os rodeáis. ¿Cómo queréis ser jóvenes virtuosas si os rodeáis de personajes viciosos? ¿Cómo queréis conservaros puras si os complacéis en contemplar escenas de reina el vicio y dominan las pasiones? ¿Cómo queréis ser almas escogidas si os rodeáis de almas vulgares? Por favor! seleccionad vuestros libros. Poned de lado toda lectura que pueda dañar vuestro corazón o envenenar vuestro espíritu. Escoged libros que puedan ilustraros y enseñaros el camino del deber al mismo tiempo que os procuran solaz. Yo os aseguro que gozaréis mucho en esta clase de lecturas y que os serán muy provechosas. Porque así como una persona nacida y educada en la Corte, sin darse cuenta, toma los aires y finuras propias de una princesa, así vosotras educadas por estos amigos que se llaman buenos libros, vivien-

do en esta atmósfera de bellezas y heroísmos, de fúezas y sacrificios, de verdades y sanas doctrinas, adquiriréis aires de nobleza, de finura y sana educación que os harán amables y atractivos para todo el mundo.

Probadlo, pues, amadísimas jóvenes, y no olvidéis que un libro puede ser un verdadero amigo que os conduzca por el camino de la vida o un perturbador que os guíe irremisiblemente hacia el abismo.

U. H. M.

Sóller, Enero de 1929.

Nuestros colaboradores

Una excursión al Valle de Arán

Con motivo del viaje y primera visita de S. M. el Rey Alfonso XIII al Valle de Arán, recuerdo que, desde el puerto de Bonaigua (2.400 m. a.) hasta Vilella, Salardú y Les, nos encontramos por la carretera con un grupo de hombres sencillos y fuertes, con la franca y amena conversación del montañés que lo ofrece todo para poder contemplar a su Rey y Señor; saborear la alegría de cientos de niños y niñas que esperaban en el camino, ataviados como en días de gran fiesta, con sus banderitas y ramos de flores, esperando el paso del Jefe del Estado y el de su comitiva; sus cosas que no olvidaremos fácilmente.

Nunca el aire se había ofrecido más limpio, nunca el cielo se había visto más azul. Todo eran buenos presagios.

El automóvil que ocupábamos, marchaba por las sinuosidades de las pintorescas carreteras de Talarn, Salars, Pobla de Segur, Sort, Gueri, Llavorsi, Escaló y Esterri d'Aneu, con perfecta regularidad y velocidad necesaria para llegar a tiempo a todos los altos y paradas, poder admirar las bellezas del paisaje, comparables a las de Mallorca y región Asturiana, y contemplar el curso de las aguas del Noguera-Pallaresa.

Yo no sé por que los hombres son tan reacios a dejar la monotonía de la vida de las ciudades y dar al cuerpo sano ejercicio y al espíritu emociones nuevas. ¡Tantas bellezas que encierra la montaña catalana!

Es de lamentar que, siendo todo el Pirineo español una fuente inmensa de riqueza, haya terrenos y extensiones considerables del mismo, que carecen de vías de comunicación y, en algunos poblados, sin ni un modesto camino vecinal. Y así está todavía el hermosísimo Valle de Bohi con su antiguo balneario de Caldas, que según muchos hombres de ciencia, es uno de los más ricos del mundo por la variedad, cantidad y propiedades de sus aguas medicinales.

Fenómenos de nuestra vida individual y social hace que todavía subsistan tales ano-

malías, que deberían hacernos pensar seriamente y que pasaron inapercibidos durante años por muchos que se preciaban de patriotas.

Estas consideraciones me hacía yo en la segunda etapa de la regia excursión. Nos encontramos en lo alto de la vertiente francesa y dentro de la diminuta Llivia.

Entonces pasó por delante de mi espíritu, a modo de película cinematográfica, la serie de emociones de los días anteriores en los saltos de agua y en las obras de Camaras y de Capdella; el inmenso panorama que desde allí se divisa y dominábamos desde el emocionante funicular de la Central Hidráulica. ¡Con qué placer recibían el aire los pulmones!

Otro día pasado en las comarcas de Puigcerdá, Ripoll y Vich, nos entristeció mucho ver lo devastado por la acción de las sierras y hachas y deplorando la insaciable codicia de los hombres. ¡Maldita guerra!

Visitando después mansiones señoriales y pintorescos rincones del paisaje, sacando fotografías, trazando dibujos y pintando, añadieron a la importante excursión agradables sensaciones y enseñanzas que no olvidaremos nunca.

Favorecido con una subvención que acaba de serme concedida por el Ayuntamiento de Barcelona para continuar mis estudios artísticos por toda la montaña catalana, comenzados en virtud de la primera visita de S. M. el Rey (q. D. g.) al Valle de Arán, deseo vivamente contemplar, estudiar y pintar una vez más, las bellezas que atesoran las incomparables Islas Baleares.

Interesantes por demás fueron también las visitas realizadas en Seo de Urgel, Maresa y Lérida.

Aunque hubo que lamentar la desgracia de un gran accidente, que costó la vida a dos dignísimos funcionarios de la Corte, el éxito de la excursión fué, por todos conceptos, grandísimo.

Lorenzo BRUNET

Barcelona

TESTES DE LA TERRA



«La mare del Rector»
(Pla de Vich)

Apunte del natural por Lorenzo Brunet

PAGINA MALLORQUINA

De nostra col·laboració

PRESENTACIO

La Redacció d'aqueix periòdic du l'idea de publicar un raig de poesies de mon coral amic D. Gabriel Mulet y Sans, y me demana quatre retxes de presentació d'aquest bon amic.

¿Qui és D. Gabriel Mulet y Sans? Mallorca el coneix prou com a fundador y ànima de l'Agència d'Aduanes del seu nom, que funciona ab sòlid prestigi desde l'any 1878. El coneix la Ciutat de Mallorca, que l'elegí Retgidor l'any 1895 y ho fonch fins l'any 1900. El coneix el mon comercial y rentístich tan ventajosamente que l'important entitat bancària *Crédito Balear* el tengué per Director els anys 1915-1917. Y si deixà d'esserho, se degué a l'andariu embafós de les tristament famoses *lístes negres* de la guerra mundial.

Dins l'Ajuntament d'aquesta ciutat don Gabriel Mulet feu una feynada gloriosa per endressa l'Hisenda Municipal, com ho demostra el llibre que en publicà l'any 1911: *Notas de Hacienda Municipal de Palma (1868 a 1874): Artículos publicados en el diario palmésano Correo de Mallorca.*—Palma.—233 planes de 150X100 mm. L'any 1919 publicà aquest altre llibre: *Producción. Aranceles y Puertos-francos (Nociones elementales).*—Palma.—175 planes de 212X135 mm. ab dos plans del projecte de port-franch. Un y altre llibre causaren fonda impressió a la gent entenimentada y confirmaren el gran concepte ab que sempre han tengut D. Gabriel Mulet les persones de cara y ulls, en qüestió de negocis y d'administració pública y privada.

Fa anys que D. Gabriel Mulet ha deixat d'actuar dins aqueix camp a on s'era mogut ab tant de prestigi tota la seua vida d'home públic y de negocis. En les seues joventuts fou devot de les Muses, demostrantse ab ell prou plaents, com se veu en les sis poesies castellanes que publicà l'any 1874 demunt *La Revista Balear*, agudes y discretes, y en les tres que l'any 1875 posà dalt *Museo Balear*: dues en castellà y una *Poncella* en mallorquí, la millor de totes, y ja no'n publicà pus. Jo creya que ho havia deixat anar de tot y que se seria despedit definitivament de les Muses; però fa dos o tres anys que me feu una partida de consultes de gramàtica mallorquina y llavò m'envia un enfilall de poesies, totes en la nostra estimadíssima llengua, demanantme el meu parer, però protestant de que no les havia fetes per publicarles, sino per via d'entreteniment, per passar el temps y delitarse sense fer mal terç a negú nat del mon. M'en envia tot una carpeta; y tot lletgintles ab lo meu espay, me vaig convèncer de que D. Gabriel era un poeta autèntich y de profit, no aparatós ni avalotat ni escarabudator de l'esperit sino tranquil, serè, que sentia y feya sentir la bellesa, la bondat y el bé que el Bon Jesús escampa demunt totes les obres de les seues mans, frufantles suauement, dolsament, delitosa d'aquesta cosa que li diuen poesia, un rou del cel que cau de les altures celestials com la mayna que queya demunt el poble d'Israel, fugint de Egipte cap a la terra de promisió, que *ratjava llet y mel*. Aquesta poesia humil, serena, modesta, plaçent, coral, que no crema ni bofega ni atabuixa l'esperit, sino que delita, recrea y conforta y fa agradosa la vida y no enmaleix cap nafra ni malura, sino que les estanca y fa xelest y xaravel·lo el viure an aquest mon per guanyarmoshi la Vida eterna, que tots desitjam.

Per tots aqueix motius aconselli a D. Gabriel que havia de fer una triadella de les seues poesies y que les havia de publicar. Ell tot d'una s'hi resistia, però a la fi posa la cosa en les meues mans; y a les hores proposi a la Direcció d'aqueix periòdic la publicació de les poesies de D. Gabriel Mulet y Sans, que ja no és cap nin, puy nasqué an aquesta Ciutat de Mallorca dia 9 d'Agost de 1854, estudià llati y Humanitats an el Seminari desde l'any 1867 fins a l'any 1872, que passà a l'Institut de 2.ª Ensenyansa, a on prengué lo Batxillè y feu a Barcelona uns quants cursos de Filosofia y Lletres. La mort de son pare l'obligà a deixar els estudis acadèmichs y l'aficà dins els estudis de la vida pràctica, que ha sabut cursar ab tant de profit y lluiment per la seua familia y per la Pàtria, a on li desitjam molts d'anys de vida, y aquest que no cont, Amen.

Antoni M. ALCOVER, PVRE
Ciutat de Mallorca, dia 3 de gener de 1929.

Poncella

¿Què és lo que tench que m'anyor,
lluny de tu, ma dolça aymia;
y se va tornant ma alegria

plant, amargura y tristor?
¿Per que els cants de mil aucells
que se desperten y volen,
com abans no m'aconsolen,
si tu no cantes ab ells?
¿Què és lo que tench que m'anyor
y m'aufega la tristesa?
Ay! sent dins mon pit encesa
per tu la flama d'amor!

G. MULET

Publicada l'any 1875 dalt *Museo Balear*.

PRIMERENQUES

I

¿M'estimes?

Coneix una pastoreta
que, quant me veu, fa sa mitja
y sempre que nos trobam
bota mon cor d'alegria.

Les nostres oveyes sempre
pasturen juntes, amigues,
y de retorn no's separen
fins a la creu de la vila.

Cantussant cansons d'amor
mos separam cada dia,
y encara no me vol dir
si m'estima o no m'estima.

1875.

II

¿Per que?

¿Me vols dir perque m'anyor
lluny de tu, la vida mia;

y mon coret l'alegria
veu trasmudada en tristor?

Si me falta la claror
de tos ulls, que'l cor ansia,
¿perque la llum que me guia
me falta, la vida amor?

¿Perque no pert la color
tota flor, la vida mia,
que t'ofereix cada dia
el jovent falagador?

¿Perque el cor sent amargor
si te mira altre fadri?
¿Perque té flors cap jardí
fora el meu, la vida amor?

1875.

III

L'amor de Na Xima

No és fácil entendre bé
com es l'amor de Na Xima,
que no estima lo que té
ni té res de lo que estima.

No té alegria, ni dol,
ni cap mal-de-cap l'apríma;
may estima lo que vol,
ni vol res de lo que estima.

Qualque pich a l'enrevés
se veu l'amor de Na Xima.
Si estima al qui s'és somès,
may s'és somesa al qui estima.

De lo dit no més hi cap
que ella an això s'aproxima:
que estima lo que no sap,
y que no sap lo que estima.

Sols un mot pot explicar
com és l'amor de Na Xima:
ni ella estima lo que estima,
ni sap lo que es estimar.

1875.

Gabriel MULET y SANS

NOTES CURIOSAS

EN SALTOR

IV

Cosa sabuda és que la llengua llatina es molt repelena: els "atlots de batxiller" en podrien donar raó; mai les entra per l'ull dret l'estudi de tal llengua.

Nosaltres hem de confessar que l'aprenentatge del llatí, no ens costà gaire esforç, y no'ns ocupà gaire hores d'estudi. En Saltor emprava un mètode especial, que nos feia agradós el dit estudi, fins al punt de que sempre esperavem amb desig y gran interès l'hora d'escoltar la lliçió de llatí. Ell no's cansava de explicar: y per treure'n profit de la seua explicació, no calia altra cosa més que escoltar be y posar atenció a lo que deia, tan clara y lluminosa era; y tan bo y excel·lent el mètode. Escus dir-vos que tots els atlots hi posaven els cinc sentits y arribaven a interessar-nos les lliçons més àrides y fastigoses de la morfologia y sintaxis llatina.

Els qui han estudiat llatí, saben be que dita llengua no té article, com la castellana y mallorquina, y per distingir els casos d'un nom o adjectiu adopta la declinació llatina diferents terminacions, flexions casuales, com se sol dir. ¿Com conseguia En Saltor afixar dins el cap dels alumnes tantes formes distintes d'un mateix mot? Convé dir que el bon mestre no permetia a l'alumne passar a llatí o francès, si no estava ben fort en llengua castellana. Vat-aci la forma de son mètode. Par que el veja amb el guix y el pedaç d'esborrar en sa mà esquerra, al costat de la pissarra, escrivint amb caràcters grossos ferm el cuadro sinòptich de les declinacions. El lletgí en veu alta y el mos feia lletgir després a nosaltres: mos feia fixar en els casos que havien la mateixa flexió, per exemple, els nominatiu, vocatiu y ablatiu del singular dels temes en a, que acaban en dita vocal a; y els genitiu y datiu que tenen la flexió ae: tot seguit anava esborrant un a un els casos del singular y plural de la Declinació llatina a mesura qu'els anaven sabent; y dins poch temps, tot el cuadro sinòptich de la pissarra se fixava en la pissarra del nostre cervell. A les hores, fàcilment podiem declinar qualsevol nom. Els noms irregulars eren objecte d'una altra lliçió.

El mateix mètode, pràctic y enginyós, seguia en la conjugació dels verbs regulars y irregulars.

Al traduir un tros, no mos deixava passar a la segona oració gramatical que no entenéssim be la primera, després d'un anàlisis gramatical completíssim: quin era el mot qui movia l'acció del verb: quin la rebia: com concerta el nom amb el verb, y fins y tot ens feia cercar els mots derivats: de *lego, is, ére, lectio; de amo, as, are, amor, etc.*

A un mètode tan encertat se degué sens dubta que no més amb el maneix d'un llibre de trossos escullit de llatí y la gramàtica, mos poguéssim examinar y sortíssem be de llengua llatina.

En Saltor estimava ferm sos deixebles, casi com a fills, y se preocupava pels seus èxits. Record que, quant més n'haviem d'anar a Ciutat pels examens—n'hi havia qui no havien sortit mai del clot de Sóller—treballà de casta forta per fer venir una Comisió de catedràtics de Montision, perque "basta mirar ses parets de la casa per perdre el susto"; però topà amb la qüestió econòmica—la gent de aquell temps era pobre—y hagué de desistir.

Y precisament perque volia el seu bé, else defensava quant era hora. Un dia una persona de autoritat reprengué injustament a un deixeble seu, qui no havia comesa la falta, y ell mateix se constituí en defensor seu y demostrà la seua innocència.

Però era també molt justicier. Les poques vegades que se vegé obligat a corretgir, ho feu amb molta d'energia y eficacia.

No volia saber res de lo que's feia a fora casa, perque la seua autoritat y responsabilitat no arribava mes enllà de les portes de l'escola; però si per dissort un alumne en ocasió de anar a classe, faltava a la lley de Deu o als homs, amb molt de disgust seu, engegava temporalment el deixeble, fins y tant se fos presentat son pare, a qui deia lo que feia al cas, per tal de que el pare, qui tenia autoritat y responsabilitat demunt el fill, l'avisés, el corretgís y castigés, si precisava, ja que el mestre no volgué mai que a cap d'els seus deixebles el poguessen apuntar amb el dit.

FULGENCI

Sóller, Gener, 1929.

De col·laboració

La Trobada de la Mare-de-Deu del Puig de Pollensa

(Continuació)

SIMONA

Compassiva temorega
Lasses, mesquines!

FLORETA

Sorpresa

Oh, San Jordi! i qui vos dá,
Na Vilaura i Francesquina?

Compareixen aqueixes dues senyores,
mare i filla, sofocades del camí, i esquives de la dissort perseguidora. Aquelles faldes mostrejades, el rebosillo de seda florejat, la botonada d'or antic del gipó negre, i la perçinta d'or no declaren tant el senyoriu pagés, com la paraula incisa i calenta d'elles manifesta l'exaltació dinástica que senten per l'infortunat Jaume Tercer... Sabeu qui les du?

VILAURA

grave

Fulles mortes, nos empeny
nostra dissort de proscrites.

FLORETA

Perseguides també sou?

VILAURA

Seguim les passes ay! tristes
de mon marit i mos fills,
perseguits per l'Injusticia.

DOLÇA

Serien els tres que he vists
camí del Puig de Maria...?

VILAURA i FRANCESQUINA

Si, bella Dolça!

DOLÇA

que aprop
tres cavallers los seguien?

VILAURA

Els mateixos tres... Mirau
quina és l'obra dels espies.
Ab greus penes mon marit
de Provença avuy arriba,
que ha vist el Rey per tractar
la defensa de l'Illa.

Ja nos conta el pla del Rey
qui, ab les veles enlestides,
vendrà ajudat del francès
i Joana de Sicilia.

Ja nos donam en el goig,
quant ve un amic i ens avisa:
"El Batle Totxa ho sab tot
i enviarà la Justícia.
Si avuy la pesta l'ageu,
té servidors qui botxinen."

FLORETA

Ay! la pesta quin avís!
i la concòrdia no arriba!

VILAURA

Més animada i expressiva

Ja venen tres cavallers
i toquen a l'Alqueria,
ja cinc homes ballesters
cremen les portes i sitges;
i mon marit i mos fills
s'escapen per la bardissa.
Els homes fan vil saqueig
de bestiar i queviures.

Els tres cavallers són fuyts
seguint els tres qui fugien.
Ma casa és un cremadis,
i nosaltres sens auxili!

FLORETA

Apesarada

Ah, Pollensa del meu cor,
qui te veu i qui t'ha vista!
Fins a quant ha de durar
la ceguera mallorquina?

VILAURA

Sent la revinguda de la sanc jaumista
Mes no ho dubteu, Dona Flor,
la victòria ja està escrita.
Mon marit ve d'Avinyó
a on Clement pontifica.

Es la gran Ciutat de Deu,
és la Roma llevantina.
Per rebre benedicció
tots els pobles allà's giren.
Els proscrits i desvalguts
allà hi troben la justícia.
Sols *En Pere del Punyal*
com heretge el desprecia,
i al nostre Rey pren ciutats
ab unghes d'au de rapinya.

Preu un tò confidencial

Mes el nostre i el francès
han feta la pau amiga,
i al francès, de Montpeller
li ha venut la baronia

per aparellar l'estol
de galeres i navilis,
i al Rose esperen vaixells
del de França i de Sicilia.
Mon marit ha vist el Rey
i Clement qui'l benecia...!

FLORETA

Oh, Vilaura del meu cor,
què esperen per l'investida?

VILAURA

Commoguda i confidencial

De Madona Violant
esperen que l'hora arribi
per lluirar l'infant reyal
que per padri de batisme
vendrà de França el delfí
anc que tardí un mes i un dia.

FLORETA

Trista, Dona Violant!
pobre infant, pobre reginal!

VILAURA

Encesa d'un entusiasme místic

Oh! no ho cregueu! Bell destí
per l'infant que Deu envia!
No s'aclearà l'estel
de la Casa mallorquina!
Jo tenc fe en la lleyaltat
que Deu demana y premia.

El Batle Totxa i els seus
han de caure qualque dia,
i N'Agunda, sa muller,
el mal àngel que l'inspira,
ha de sentir com un llamp
la lleyaltat pollensina!
He perduts els bens, la pau,

Sent un extremament d'entusiasme
apoyant-se en la espalla de sa filla
sols ma filla Francesquina

Andreu CAIMARI, PVRE

(Seguirà)

(Prohibida la reproducció)

COL-LABORACIÓ

Dolça memoria

Per què cantes rossinyol
a l'indret de ma finestra?
Per què em crides tant content
si el meu cor no està de festa!

Per què tornes, bell amic
reflant plé de tendresa
quan s'allunya el goig de mi
i el dolor mon cor ofega?

Veste'n, veste'n, auellet,
que tu em parles d'alegries
que mai més han de tornar
sino són plenes d'espines.

Ves i digues a les flors
dels teus cànctics robadores,
que davall el fontinyol
no es desclouquin tant joioses.

Que si hi passo jo plorant
de la pena presonera
no em festeigin amb olors
que sa flaire els cors alegra.

La tristesa del cor meu
va camviat-se en agonia
ai! les flors de tots el prats
no són prou per dar-li vida.

Que s'es post el raig del sol
d'aquell sol de ma alegria,
la claror d'un bell mirar
que el meu cor sempre tenia.

L'amor sant que il·luminà
tots els jorns de ma infantesa
quan mes fosc era el camí
de sa llum que lluny em veia!

Quan el mon vegé el meu plor
si m'en dava d'amorettes!
com l'amor que em donà Deu
no n'he vist cap en la terra.

Veste'n, veste'n, rossinyol,
fins al cel fes ta volada
si trobar-t'hi jo pogués
amb la meva dolça mare!

Rosa MARIMÓN BOSCH

Barcelona, 1 de Gener, 1929.

PAGINA LITERARIA

CUENTOS ESCOGIDOS

Abierto o cerrado

El señor John Oldear Montaigu movió la cabeza cuando su hijo Ronald le expresó su deseo de casarse con Julieta Capuchón.

—My dear boy—le dijo.—¿Por qué no te casas con una inglesa? Ciertamente esa francesita es preciosa, rica y agradable; pero hay que desconfiar del carácter francés. Yo he estado en Lille dos veces cuando era joven; por eso sé que los franceses son inquietos, les gusta comer ranas y no se lavan nunca. Reflexiona, Ronald.

—Ya he reflexionado, padre. Amo a Julieta y me casaré con ella.

A la misma hora, al otro lado del mar, la señora Capuchón le decía a su hija:

—Julieta: no tengo nada que reprochar a Ronald Montaigu. Pero hubiera preferido que hubieseis continuado jugando al tenis que no que os caséis. ¿Tú no sabes, hija mía, lo que es el carácter inglés! Yo, que estuve en 1890 tres meses interna en Ramschate, lo conozco muy bien. A los ingleses no les gusta más que la carne cruda y las corrientes de aire. Reflexiona.

—Ya he reflexionado, mamá. Amo a Ronald, y si no me dejáis casarme con él me iré a América y me haré artista de la pantalla.

El resultado de estas dos conversaciones fué que, después de varias travesías, una hermosa mañana de enero Julieta Capuchón, convertida en señora de Montaigu, hizo su entrada triunfal en Venecia, primera etapa de su viaje de novios.

Julieta y Ronald hacían una buena pareja. Al llegar a la poética ciudad italiana se dirigieron al mejor hotel y tomaron una habitación muy comfortable.

El primer cuidado de Ronald fué ir al balcón y abrirlo de par en par.

—¿Qué haces, querido Ronald?—preguntó tímidamente Julieta.—Me parece que para tener el balcón abierto hace mucho frío...

—Es que huele a viejo, muñequita mía—replicó Ronald,—y voy a ventilar la habitación. Además, yo no puedo vivir con los balcones cerrados, sobre todo de noche.

—¿Por la noche... también los dejáis abiertos?

Ronald se acordó de las palabras de su padre, y aunque había advertido que Julieta se lavaba y que no le gustaban las ranas, sin embargo pensó que desde el principio debía modificar su carácter francés y educar a la inglesa a su mujer.

—Sobre todo de noche—repitió.—¿Una persona que duerme con los balcones cerrados no llega a vieja!

—Bien..., haremos lo que tu quieras, amor mío...—murmuró Julieta, tiritando. Al día siguiente Ronald se acercó a su mujer, que aun dormía, y la despertó.

—¿Qué tal has descansado, darling?—le preguntó.

Julieta abrió con dificultad los ojos, y al quererle contestar, un sonido ronco salió de sus labios; quiso sonreír y no pudo. Entonces alargó su mano, que abrasaba, a Ronald.

Este la miró inquieto y notó que su mujer respiraba difícilmente. Envió inmediatamente a buscar a un médico, que declaró que Julieta tenía pulmonía doble.

Efectivamente: Julieta estuvo dos meses entre la vida y la muerte. Para convalecer tuvo que volver a casa de sus padres, mientras que Ronald desesperábase por haber sido la causa de la enfermedad de su adorada mujercita.

Al fin curó y partieron de nuevo para Venecia. Mas esta vez Ronald, heroico y decidido a hacer toda clase de sacrificios con tal de conservar a su frágil Julie-

ta, cerró cuidadosamente los balcones.

Al despertar al día siguiente, Julieta fué a besar a su marido, y vió con espanto que tenía la cara amarotada.

Aterrada, llamó al doctor, que diagnosticó un amago de apoplejía.

Durante unas semanas estuvo Ronald a punto de volverse idiota, mas al fin curó gracias a los solícitos cuidados de su mujer.

Volvieron a viajar. Fueron a Granada, donde Julieta tuvo un ataque de reuma por dormir con el balcón abierto, y a Dinamarca, donde Ronald, padeció una congestión, que por poco se muere, por dormir con el balcón cerrado.

Entonces se entabló un problema terrible para los enamorados y desventurados esposos.

Si Julieta enfermaba cuando abrían el balcón. Ronald se hallaba a dos pasos del sepulcro cuando lo cerraban.

Por otro lado, era un matrimonio que se idolatraba y que no quería separarse.

—¿Entonces?

Entonces decidieron irse a vivir a un desierto e instalarse en una tienda de campaña... ¡Cómo las tiendas de campaña no tienen balcones...!

GERMAINE BEAUMONT

Nuestros colaboradores

De la agonía mexicana

Como es sabido, los Seminaristas de México están desiertos debido a la diabólica persecución religiosa que agita y ensangrienta aquella desgraciada República.

El sacerdote es el alma del pueblo; sin él caen por su base religión, progreso y adelanto verdaderos; en fin todo aquello que ennoblece y diferencia al hombre del bruto animal. Por eso México sigue teniendo seminaristas que se educan y preparan para, una vez terminados sus estudios, volar, ya ministros de Dios, a su querido México y trabajar allí hasta derramar su sangre.

Pero ¿en dónde tiene lugar esta preparación y noviciado? En España. No podía ser de otra manera; la madre España que engendró a la fe a aquella Nación, ahora, viéndola perseguida y que tan bien ha sabido conservar y defender aquella fe, le tiende, cariñosa, la mano salvadora, sí, la que un día no lejano tal vez sea el factor, más importante de la regeneración de México.

Por eso el Episcopado español admitió en sus Seminarios, a los pobres seminaristas mexicanos; por eso Mallorca cuenta con cuatro futuros adalides de nuestra fe allí en México.

Poco tiempo hacía que el Seminario Conciliar de Palencia contaba con sus nuevos huéspedes. Llegó un día de asueto y los seminaristas emprendieron su paseo por los márgenes del Río Carrión. Pero ¡oh dolor! la Providencia tenía dispuesto que aquel día comenzado con tanta alegría tuviera un fin funesto.

El hecho que motivó esta bella poesía fué el siguiente: Un niño seminarista y cantor de la catedral de Palencia se bañaba en la orilla del Río Carrión con tan mala suerte que se ahogaba, pero viéndolo un seminarista mexicano, Antonio Flores, con arrojo y valentía, echóse al río muriendo ambos abrazados heroicamente.

JOHN OF ISLAND

ABRAZO HERÓICO

A la memoria del seminarista mexicano Antonio Flores, fallecido cuando intentaba salvar la vida a un compañero español en el Río Carrión.

Lloro y canto a la vez, Mi tierno llanto lamenta el infortunio de un amigo que desterrado del terruño santo, y buscando en España dulce abrigo heroica muerte halló en tierra tan santa; por eso el corazón hoy llora y canta.

¡Pobre Antonio! Soñó siempre tu alma que en dejando tu cuerpo abandonado la acogería la profunda calma del que te vió nacer, suelo adorado, donde oyese las tristes pasionarias de tus padres el llanto y las plegarias.

No se te concedió tranquila muerte de tus amantes padres en los brazos; no calentaron, no, tu cuerpo inerte sus besos, sus caricias, sus abrazos; ni, orando junto a ti, puestos de linojos, cerraron la vez última tus ojos.

Te veo caminar por la ribera del Carrión, contento y descuidado, contemplando abstraído la pradera o el curso de las aguas continuado, cuando el sol, entre nubes de oro y grana, se hundía en la llanura castellana.

Qué perfumes, qué brisas tan suaves tu rostro acariciaban, mientras miles de cantadoras y parleras aves volaban a los próximos pensiles entonando los himnos de la tarde y cual si te dijeran: ¡Dios te guarde!

Todo te habla de Dios: el cielo, el agua, los amenos jardines y las nubes que encendidos del sol en roja fragua semejan los flamígeros querubines de cuya caridad es horno ardiente tu corazón de tierno adolescente.

Quizás vuelas al hogar tu fantasía, donde añoran tus padres al ausente, y tras ella volar tu cuerpo ansía... Quizás también tu corazón presiente que la muerte cruel cortará el vuelo y sólo has de abrazarlos en el cielo...

Un ¡ay! desgarrador rompe la calma del crepúsculo, un ¡ay! triste, sombrío... las ondas ya le elevan, ya le ocultan; y tú te lanzas para dar la mano al naufrago infeliz que casi inerte lucha con las angustias de la muerte.

¡Va a perecer!... Las aguas le sepultan... ¡es un niño español!... ¡es un hermano!... las ondas ya le elevan, ya le ocultan; y tú te lanzas para dar la mano al naufrago infeliz que casi inerte lucha con las angustias de la muerte.

Lucha desesperada se establece entre ambos y las ondas traicioneras, mientras que la nocturna sombra crece y enmudecen las aves vocingleras... Más la pálida luna en el oriente ya alumbraba dos sepulcros tristemente...

Ya Dios premió tu caridad, hermano, y admiran a la vez tan noble hazaña tu padre, que es el pueblo mexicano, tu madre, nuestra santa madre España. Del héroe orla tu sien la aureola santa...; por eso mi laúd hoy llora y canta.

MANUEL HERNÁNDEZ MONTAÑO
alumno mexicano del Seminario de Lugo

LA SANGRE

Nuestro organismo es una complicadísima máquina.

Sus menofes piezas son una verdadera maravilla.

Mas tan acostumbrados estamos a servirnos de nuestro cuerpo, que ni paramos mientes en sus admirables funciones.

Quiero deciros algo de la sangre contenida en nuestro organismo.

Es la parte más vital de nuestro ser. En ella transportáse a los más apartados rincones de nuestro organismo, oxígeno y alimentación. Imposibilitadas las células de ir en busca de estos alimentos, la sangre, corriendo ordenada y abundante, les lleva la vida.

No podéis imaginar más completo sistema de irrigación.

Para llegar a todas partes, es preciso que la sangre se fragmente en corpúsculos pequesísimos, microscópicos. El grosor de sus canales así lo exige; y en efecto, los hematíes humanos miden siete micras (milésimas de milímetro) de diámetro.

Su número, por tanto, ha de ser fabuloso. En el hombre hay más de cinco millones de estas unidades por milímetro cúbico.

De aquí resulta que, habiendo en nuestro cuerpo 4.700.000 milímetros cúbicos de sangre, habrá en nuestro organismo 23.500.000.000.000.

Para darnos cuenta de este número fabuloso, es preciso recurrir a extensiones conocidas.

Si ese número de hematíes se formasen en fila uno tras otro, llegarían a dar cuatro vueltas al mundo por el ecuador; o sea 176.000 kilómetros, y cubrirían una superficie de 1.000 metros cuadrados aproximadamente.

Y su número no es lo más notable. Su fisiologismo, su actividad, sus propiedades, los mil y mil fenómenos que se operan en su seno, eso sí que es lo verdaderamente admirable.

La sola función respiratoria nos llena de entusiasmo y admiración, al considerarla, y en todas vemos huellas inequívocas de grandeza y de misterio.

ALEXANDER.

Chistes

Buen remedio

El caballero, dirigiéndose a un amigo que trae la cabeza vendada con gran aparato.

—¿Qué te pasó?
—Me operaron de apendicitis.
—¿Y por qué traes vendada la cabeza?
—Porque se acabó el cloroformo y tuvieron que darme un martillazo.

Explicación científica

Los mozos de un laboratorio químico estaban barriendo el establecimiento.

—Dime, Carlos—pregunta uno de ellos—¿por qué el agua hace tanto ruido cuando cae sobre el fuego?
—Son los gritos de los microbios al quemarse.

—El otro día le tocó a don Recaredo: hoy a Ritita.

—¿Yo, señora?... ¿Yo?...

—¡Usted, sí, señor, usted!... que parece que no rompe un plato, y se ha propuesto darme un sofocón cada vez que viene a mi casa.

El clérigo dijo para su sotana:—No es la banderilla que puse a Ritita la que a ti te ha punzado.—Y contestó con el más compungido de sus tonos:

—Pues lo que es hoy, señora Condesa, venía porque la Madre Priora...

—Ya le envié ayer veinticinco duros para la obra del coro... Conque déjese usted de prioras, y conteste a lo que le pregunto.

—Pues justamente porque le decía usted en la carta que iban veinticinco duros, y venían cincuenta, es por lo que vengo a devolverle de su parte los veinticinco que sobran.

Y al decir esto, el Capellán presentaba a la Condesa un cucuruchito de monedas de oro.

—Que los guarde para vino de misas... y no se me escape usted por la tangente... ¿Qué significa la mojiganga de las bendiciones que venía usted echando?...

El clérigo dijo para sí:—Ahí es donde a ti te escuece.—Y enarcando las cejas,

Continuará)

Folleín de LA VOZ DE SÓLLER— 5

LA GORRIONA

por el P. LUIS COLOMA, S. I.

¿Obispo a usted, o viene cazando moscas?...

—¿Obispo a mí, señora Condesa?—replicó el clérigo, con un tono compungido que movía a risa.—¡Jesús, señora, qué disparate!... ¡Ave María Purísima!...

—Eso sería ponerle la mitra a Zamama, el demandadero del convento.

—Como viene usted echando bendiciones...

—Por sí quedaba por ahí algún diablo de los del baile de anoche, señora Condesa... Por eso nada más; créame usted... Nada más que por eso...

A la Condesa se le atragantó el chiste del capellán, y replicó bruscamente:

—Pero, don Rufino... ¿Se ha pensado usted que en mi casa se viene a ofender a Dios?...

—¿Qué gente se figura usted que yo recibo?...

—¡Jesús, señora! Ave María Purísima, qué disparate!—replicó el clérigo, sentándose tranquilamente.—¿Quién había de pensar eso?...

—¿Si sabré yo la gente

que recibe la Condesa de Santa María?... El que menos es duque de Ora pro nobis...

La importuna risa de Blanquita brotó de nuevo, como el chorro de una fuente intermitente, y volvió a cesar ante una furibunda mirada de su tía. El clérigo se terció el manto sobre las rodillas, colocó encima el sombrero de teja, cruzó las manos sobre éste, y fijando por encima de las gafas su mirada, aguda como la punta de una lanceta, en las tres primas, dijo muy sosegado, en su tono lastimero:

—Pues sí, señora... Leí yo en un libro viejo que el diablo no perdía un baile... Vamos, que le gustaba la danza... Y allá uno de los Padres antiguos del yermo vió una vez que cada señora llevaba un diablo sentado en la cola del vestido, y lo iba paseando... ¿Estamos?... Y cuando entré por esas puertas, me dije: ¡Sabe Dios cuántos se habrán quedado descariados por debajo de los muebles!... Pues con un par de bendiciones desentancando yo la casa; y cate usted ahí por qué las venía echando.

La risa de Blanquita se escapó de nuevo de sus carrillos, hinchados a fuerza de aguantarla, haciendo exclamar a la Condesa coléricamente:

—¡Pero qué pesada estás, Blanca!... ¿Se podrá saber a qué viene esa risa?...

—Como decía usted que se iba a vestir de mameluco...

—¡Calla!—gritó la Condesa con tal brío, que hizo a Blanquita pegar un salto en el asiento.

El clérigo volvió a mirarla de nuevo por encima de las gafas, y dijo:

—Deje usted que se ría la niña: esos son los pocos años...

Y mirando a Ritita del mismo modo añadió:

—Mire usted cómo su mamá está muy seria...

Ritita dió otro brinco al oírse colocar en la categoría de las mamás, y de tal manera se crisparon sus nervios, que estiró los brazos del muñeco hasta colocarlo en la familia de los orangutanes. Hubiérase podido poner los zapatos sin doblar las rodillas.

—¿Pero qué está usted ahí diciendo de madres y de hijas?—dijo impaciente la Condesa.—¿Pues no conoce usted a Ritita, mi sobrina... la hija de mi primo Claudio?...

—¿De veras?—exclamó el clérigo asombrado.—¿Pero quién lo había de pensar?... ¡Jesús y cómo ha crecido!... ¡Qué disparate!... Sea para bien, doña Ritita... por muchos años... ¿Y está bueno papá?...

—Pero, señor, si me parece que fué ayer cuando la ví nacer, como quien dice... ¡Frierola! y hace ya treinta

y cinco años... Como que fué el año treinta y siete, por Mayo, justamente el día...

Ritita se pone en pie de un salto, como si le hubiesen aplicado una pila de Volta, al oír que el imprudente clérigo ponía en claro la discutida fecha de su nacimiento. Descuartizó convulsamente el muñeco, como Medea a sus hijos, y dijo con la ronca voz de la ira comprimida:

—Adiós, titita: voy al jardín a ver los pavos reales.

—Y que vayan contigo Adela y Blanca—contestó la Condesa presurosa.—Tengo yo que hablar con don Rufino.

Las tres primas salieron juntas, y nada dicen las crónicas de lo que entonces sucedió entre ellas. Consta, sin embargo, que Ritita estuvo aquel día a dos pasos de atropellar, en la persona de don Rufino, el famoso canon.—Si quis, suadente diablo...

En cuanto al clérigo, si es cierto aquello de que, por regla general, son tontos todos los que lo parecen, más la mitad de los que no tienen cara de tales, debía de ser una taimadísima excepción de la primera parte del apotegma.

III

Pero me querrá usted decir, don Rufino de mis pecados, qué gusto saca de hacer rabiar a todo el que encuentra en mi casa?—exclamó colérica la Condesa.

EDITORIAL

LA LECTURA LIBRE

I

El precioso artículo, titulado «El libro», de esa amable colaboradora nuestra, que tan bello y dulce estilo tiene, han sido una a manera de invitación para que abordemos el tema que va a la cabeza de este editorial.

Como el tema es arduo y difícil, mejor que hablar por cuenta propia, preferimos traducir de una prestigiosa revista catalana unos afinados conceptos, que derraman gran copia de luz sobre el mismo, permitiéndonos unas breves acotaciones y paráfrasis de la sólida doctrina expuesta.

¿Es libre la lectura? Mejor aún: ¿es un derecho de todos el poderlo leer todo? «Un incidente ocurrido poco ha en una ciudad vecina, ha dado una efímera actualidad periodística al tema, por lo demás siempre actual, de la libertad de la lectura. Los pareceres, cabe decirlo, han sido casi unánimes en favor de la tesis completamente liberal. El derecho de todos a leerlo todo ha sido proclamado como un derecho del hombre, y todo intento de limitarlo, denunciado como un atentado a su naturaleza».

Es preciso confesarlo: existe hoy una corriente muy impetuosa, en el mundo de las ideas y de las realidades, en favor de la libertad en todos los órdenes: hoy afirman que el arte nunca es inmoral; mañana, que no hay derecho a coartar la libertad individual en materia de lecturas, etc., etc.

De ahí la necesidad de mantener el criterio católico, la tesis netamente católica, sin pactos con la sofística ni concesiones al error, en un ambiente adverso y malsano, donde pululan doctrinas arriesgadas y se desarrollan los más crasos errores de doctrina.

«No es preciso alardear de ningún género de valentía para votar en contra de esta pretendida libertad. Un creyente no puede denegar a la Iglesia el derecho de poner vetos a libros contrarios al dogma y a la moral. De lo contrario, ¿qué sería de su jurisdicción única, completa e inalienable sobre nuestra vida religiosa?».

Y continúa diciendo la prestigiosa revista. «Se comprende que el escéptico crea en aquel derecho ilimitado y anterior a toda potestad divina y humana, pero no debe olvidar que, para creer en tal derecho, es preciso ser escéptico, y ni la Iglesia lo es, ni el católico puede licitamente serlo, ni aun lo sería él mismo si no desconociera la verdad y se creyera incapaz de toda certeza. El hacer gala del escepticismo y de la duda como una elegancia espiritual, nos ha hecho siempre el efecto de un recurso de pobre que maldice de la riqueza porque deseara de haberla... La elegancia es la certeza, y una vida abnegada que amolda a ella sus costumbres...»

No caben más que estas dos posiciones: la del creyente o la del escéptico; otras posiciones intermedias no resuelven el problema moral que se plantea, de una manera satisfactoria.

«Pero nosotros no somos escépticos, y porque no lo somos, creemos que hay doctrinas buenas y doctrinas malas, libros buenos y libros malos, y que unos han de ser propagados y los otros vedados al público, permitiendo sólo su lectura al que vaya resguardado con la doble armadura de la preparación científica suficiente y del permiso canónico.»

Tal es la doctrina luminosa, expuesta en la revista *La Paraula Cristiana*, sobre tan importante materia. De ella se deduce que no es libre el hombre para leerlo todo; que un católico no puede mantener el criterio liberal en materia de lectura: que ésta no es libre.

Habremos de volver sobre tan debatida cuestión, guiados sólo por el deseo de derramar un poco de luz en el ánimo de nuestros caros lectores, sin intención de aludir a nada ni de molestar a nadie, ni directa, ni indirectamente.

GACETILLAS

Gratitud

Con motivo del fin de año y entrada al nuevo, hemos sido objeto de delicadas atenciones por parte de apreciados y distinguidos amigos y suscriptores residentes en ésta y otros que viven lejos de su terruño querido.

A todos ellos agradecemos desde estas columnas su delicadeza y les deseamos los venturosos días que nos anhela, con el propósito, si Dios nos ayuda, de seguir laborando desde estas columnas por la defensa de los ideales de Religión, Patria y Paz social y de los intereses materiales de esta ciudad.

A los sollerenses que residen en París y su departamento

Nuestro estimado amigo y paisano el comerciante D. Juan Bover, establecido en París, Rue du Temple n.º 56, nos manifiesta que por la Asamblea local de la «Cruz Roja» Española en Sóller ha sido facultado para recaudar cantidades encaminadas a aumentar la lista pro-edificio abierta por el citado y benéfico instituto.

Con tal motivo ha dirigido sendas circulares a sus compatriotas establecidos en París y su departamento en demanda de donativos para el expresado fin. La mayoría han contribuido con espléndidas sumas que el Sr. Bover ha consignado en lista que después será publicada en la prensa local.

Siendo imposible al Sr. Bover conocer la totalidad de sollerenses establecidos en tal demarcación, nos ruega que, desde estas columnas, participemos a todos cuantos deseen contribuir a la expresada y caritativa obra, que pueden remitirle los donativos con que buena mente acuerden contribuir, a fin de sumarlos a la lista que tiene abierta y que como decimos será publicada.

Queda complacido nuestro buen amigo.

«Cámara de Comercio Española» de Marsella

El Secretario Administrativo de dicha entidad comercial, D. Luis Navarro, en atenta comunicación del 4 de los corrientes, nos trasmite la lista de los nuevos miembros que componen la Junta Directiva de la importante y prestigiosa Cámara de Comercio, cuyos nombres y cargos publicamos a continuación:

Presidente: D. Miguel Arbona.
Vice-Presidente: D. Miguel Merchior.
Vice-Presidente: D. Miguel Gurgui.
Tesorero: D. Daniel Conesa.
Vice-Tesorero: D. Jaime Ballester.
Contador: D. Bartolomé Coll.

Vice-Contador: D. Bartolomé Quetglas.

Bibliotecario: D. Enrique Sapena.
Secretario: D. José Closas.
Vice-Secretario: D. Antonio Subira.
Vocales: Sres: J. Casas, A. Castañer, J. Domenech, A. García, M. García, J. Gómez, C. Martínez, Vda. de S. Mayol, R. Peris y J. M. Sanchis.

De tan importante entidad Comercial forman parte buen número de sollerenses, establecidos en Marsella, quienes con su constante labor han sabido dar un empuje considerable a la prestigiosa Cámara de Comercio y gozan de grandes simpatías en el mundo comercial de aquella plaza.

Al agradecer al digno Secretario Administrativo de dicha Cámara, Sr. Navarro, su atenta comunicación, plácenos felicitar a los referidos miembros de la nueva Junta Directiva, deseándoles el mayor acierto en su gestión y los más sólidos éxitos, que redunden en honra y prez de nuestra querida España.

Obsequio al público

El joven propietario del nuevo salón de Peluquería establecido en la calle de Batach, n.º 3, D. Pedro Bernat, nos ha obsequiado con unos artísticos prospectos anunciadores de su establecimiento. Mediante la exhibición de uno de ellos se obtendrá, en el citado salón, una rebaja de 50 por ciento sobre el valor del trabajo. Dicho descuento regirá hasta fin de Febrero próximo.

El Sr. Bernat nos ruega, — y nosotros gustosos accedemos a su ruego — que publiquemos, para conocimiento de las suscriptoras a quienes pudiera interesar, la tarifa de precios que regirá en dicha peluquería:

Corte de pelo a señora o señorita: 1'00
> > > niñas: 0'60
Ondulación Marcel: 2'00
Schampoings pelo corto: 1'00
> > > largo: 1'50
Abonos de 4, 5 y 6 ptas. al mes.

La poda del arbolado

Durante la pasada y presente semana se ha procedido a la poda del arbolado público, y con satisfacción hemos de hacer constar que no se han seguido los repudiados procedimientos de la última vez.

La poda se verifica por una brigada de operarios al mando de D. José Coll.

En el ferrocarril

Durante esta semana se está construyendo un nuevo afirmado del andén, y reparando las escaleras de acceso al mismo.

«Els fochs de Sant Antoni»

Con motivo de acercarse la víspera de la festividad de San Antonio, Abad, la turba chiquilleril ya se está aprovisionando de *rabassots*, cajas de madera y cuanto combustible vegetal pueden obtener.

Sin embargo hay quien dice que la animación ogaño no será mucha: que es demasiado marcado el decrecimiento de tan bella costumbre que tanto recreó a nuestros antepasados, para así crearlo: que las clásicas fogatas han caído en desgracia: que las zambombas y castañuelas, instrumentos típicos en tal festividad llevan trazas de pasar a los museos:

«Sa ximbomba ja no sona ni sona ni sonarà...»

Ya veremos; de todas maneras hemos de congratularnos de que no vaya desapareciendo por completo la costumbre, y podamos aun recrearnos, más o menos, con tan popular costumbre.

La fiesta de San Antonio, Abad

El próximo jueves, día 17, festividad de San Antonio, Abad, tendrá lugar conforme el ritual, la bendición solemne de caballerías y vehículos.

Se dará principio al acto, a las dos de la tarde, empezándose por la bendición de automóviles y caballerías unidas a carros y carretones.

A las tres se proseguirá con la bendición de caballería mayor y menor.

La «Cruz Roja» dispondrá a su Ambulancia sanitaria montando puestos de socorro en todo el trayecto seguido por vehículos y caballerías.

El acto será amenizado por la banda de la música «Lira Sollerense».

Es indudable que, si el tiempo se presta a ello, será mucha la concurrencia que asista a presenciar el acto.

De ella informaremos debidamente a nuestros lectores.

«El Consultor de los Bordados»

Hemos recibido los cuadernos correspondientes a la primera y segunda quincena del pasado mes de Diciembre de la veterana publicación «El Consultor de los Bordados», que, con tanta aceptación por parte del público viene publicando la casa editorial Ribas y Ferrer, de Barcelona.

Máscaras

Apesar de lo primero de la temporada, durante la presente semana han circulado por nuestras calles distintos grupos de máscaras formados por jóvenes de buen humor.

Visitaron diversas casas particulares.

Bailes de máscaras

Se nos informa de que es muy probable que mañana domingo por la noche, tenga lugar en la Sociedad «Círculo Sollerense» el primer baile de máscaras de la temporada.

Lo amenizará una orquestina dirigida por el joven D. Francisco Valls.

Es también muy probable que en la sociedad «Centro Maurista» se inicie la temporada de bailes de Carnaval el próximo jueves día 17 festividad de San Antonio, abad.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 9 de Enero de 1929

A las 9'7 horas de la noche reúne la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Alcalde D. Antonio Castañer Bernat, y con asistencia del segundo y tercer tenientes D. José Bauzá y D. Vicente Sastré, y el suplente del primer teniente D. José Canals.

Léese el acta de la última sesión quedando aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A D. Jaime Castañer: 558'30 ptas. por medicamentos suministrados a la Guardia civil durante el finado año.—A don Jaime Torrens: 164'16 ptas. por igual concepto que el anterior.—Al Sr. Tesorero de la sociedad «Fomento del Turismo»: 10 ptas. por las cuotas de este Ayuntamiento correspondientes a los meses de Noviembre y Diciembre.—Al Sindicato Agrícola de San Bartolomé de Sóller: 96'40 ptas. por paja, alfalfa y cebada suministrada para pienso del caballo propio de la Guardia civil; y 234'45 ptas. por habas, avena y algarrobas suministradas para el mantenimiento de los caballos de este Municipio.—A la Sociedad «El Gas»: 1.665'34 ptas. por el fluido eléctrico suministrado para el alumbrado público durante el pasado mes; 125'05 ptas. por la energía eléctrica servida para alumbrado y fuerza motriz de distintas dependencias municipales; 101 ptas. por la fuerza de electricidad empleada en el alumbrado de la fiesta de San Bartolomé; 18'15 ptas. por el fluido eléctrico servido para el farol instalado en el Puerto de Sóller en la parte donde atracaba el vapor; y 250 pts. como indemnización de conformidad con lo establecido en el contrato en vigor.—A D. Antonio Oliver Bernat: 13'92

«Comerciantes de Sóller!!

No dejen de efectuar sus envíos por la Agencia

LA NUEVA VALENTIA

Galera, 13 y 15.—PALMA

en combinación con «LA NAVIERA MALLORQUINA» y con el vapor «MARIA MERCEDES». — Precios económicos.

Corresponsales:

En Barcelona: LORENZO RIPOLL, calle Ludovico Pío, 5.—En Valencia: DAMIAN QUINONES, Paseo de Gracia, 40.—En Alicante: JOSÉ BAUZÁ, Paseo de los Miraflores, 16.—Y en todas las principales poblaciones de España.

Para informes: AGENCIA GELABERT.—Mar, 105. SOLLER

Todo buen comerciante
debe proveerse para el presente Carnaval de los finisimos
Caramelos y Bombones
de la tan acreditada y favorecida Casa
Hijos de Antonio Esteva y Oliver
(Palma de Mallorca)

ptas. por carbón suministrado para la calefacción de la dependencia de la Administración de Arbitrios.—A D.ª Magdalena Arrom: 118 ptas. por jornales invertidos en la limpieza del Matadero, durante el 4.º trimestre de 1928.—A D. José Coll: 70 ptas. por jornales empleados en la poda del arbolado público durante los días 2, 3 y 4 del corriente mes.—A D. Andrés Arbona: 77'50 pesetas por gastos suplidos por varias comisiones a Palma del Sr. Alcalde y concejales, para resolver asuntos municipales, durante el último trimestre del pasado año.—A D.ª Teresa Escudé: 84 ptas. por jornales invertidos en la limpieza de la Casa Consistorial durante el cuarto trimestre de 1928.—A don Antonio Riera y C.ª: 40'50 ptas. por tres computas servidas para la calle de San Bartolomé.—A D. Rafael Mora: 5 ptas. por jornales invertidos en el arreglo de varias puertas de la escuela graduada n.º 1 de esta ciudad.—A don Ramón Rullán Frau: 222'50 ptas. por sellos y papel timbrado servido a este Ayuntamiento durante el año 1928.—Al Sr. Tesorero de la Sociedad Arqueológica Luliana: 8 ptas. por la suscripción al Boletín de dicha entidad correspondiente al finado año.—A D. Bernardino Celiá: 30'15 ptas. por dos viajes en auto verificados en Febrero y Octubre del pasado año.—A D. José Socias, Capataz de la Brigada municipal de obras: 1.498'05 ptas. por jornales y materiales invertidos en diversas obras públicas realizadas por administración municipal.—Al «Hogar del Porvenir»: 150 pesetas por las pólizas a que está suscrito este Ayuntamiento.—Al Sr. Administrador del Reformatorio de la Escuela de Nazaret de Palma: 7'75 ptas. por las estancias de dos niños de esta ciudad, durante el mes de Diciembre último.

Se da lectura a una instancia suscrita por D. José Morell Casasnovas, como encargado de D.ª Isabel M.ª Sampol Colom, en súplica de autorización para construir un garage y dos pisos en el solar contiguo a la casa n.º 57 de la calle de Isabel II.

Igualmente se da lectura a un informe favorable emitido por el Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, quien manifiesta que puede autorizarse el permiso solicitado siempre que en la construcción se sujeten a la alineación correspondiente.

Léese una instancia firmada por don José Morell Colom, quien manifiesta haber vendido a D. Miguel Lladó Bernat, la sepultura n.º 296-A de este Cementerio, cuyo traspaso a favor del segundo, pide. Igualmente, y en representación del Sr. Lladó, solicita autorización para efectuar varias obras en la sepultura n.º 296, propiedad de su representado, derribar la pared divisoria, y convertir en una sola sepultura la 296 y la 296-A.

La Comisión acuerda conceder el permiso solicitado.

Entérase la Permanente de una instancia firmada por D. Guillermo Frontera Magraner en representación de sus hermanas D.ª Francisca y D.ª Mercedes, en súplica de que ambas sean dadas de baja del padrón, general del impuesto sobre el arbitrio de inquilinato, que satisfacen por la casa n.º 21 de la Plaza de la Constitución, por el motivo de que los bajos de la misma son ocupados por la Sociedad «Círculo Sollerense» y una barbería.

La Comisión, considerando que el Padrón citado fué en su día debidamente aprobado, acuerda denegar la petición de referencia.

Se da cuenta de las Bases confeccionadas para regular la provisión de dos

plazas, una de auxiliar de Secretaría de este Ayuntamiento y otra de Agente municipal de la Administración de arbitrios.

La Comisión acuerda aprobarlas y publicarlas en el Boletín Oficial de esta Provincia.

Se da cuenta de que el penúltimo domingo quedó desierta la subasta verificada para la adjudicación de los estiércoles y basuras que los carros de este municipio recogen de las casas particulares de esta ciudad, y la Permanente en su vista, acuerda facultar al Sr. Alcalde para cederlo a quien crea conveniente.

Se informa que en la Administración de arbitrios municipales se ha recaudado durante el pasado mes de Diciembre: 19.180'90 ptas. por arbitrios ordinarios; 1.317'96 ptas. por arbitrios extraordinarios, y 216'85 ptas. por atrasos correspondientes al año 1927.

Igualmente se da cuenta de que por el Sepulterero Sr. Castro, han sido recaudadas 165'50 ptas. por enterramientos.

La Comisión acuerda ingresar en caja dichas cantidades.

Se entera la Permanente de que por el Sr. Alcalde se han realizado gestiones satisfactorias para adquirir una casita y terreno adjunto para el ensanche del camino de Fornalutx, propiedad de D. José Deyá Frontera y su hija D.ª Francisca Deyá Oliver, quienes están conformes en cederlo a este Ayuntamiento por la suma de 1.000 ptas.

En su vista, la Comisión acuerda:

- 1.º Adquirir dicha casita y terreno por la suma estipulada.
- 2.º Que el Sr. Alcalde formalice la escritura de compra-venta. Y
- 3.º Que día 31 del actual se satisfaga a los propietarios del inmueble la suma convenida, a condición de que día 15 de presente mes se halle formalizada la escritura de referencia.

Se acuerda adquirir una máquina de escribir marca «Rex» para las oficinas municipales, por la suma de 300 ptas.

Y no habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión, siendo las 9'30.

Peluquería para Señoras

— DE —

Pedro Bernat

Batach, 3. — SÓLLER

Corte de pelo, ondulación «Marcel»

«Shampoings», tinturas.

SERVICIO ESMERADO

Regalo de Navidad

CONFITERIA

LA CONFIANZA

de JOSÉ BORRÁS. — Luna, 7.—Sóller

A todo cliente que compre en este establecimiento por valor de 2'50 ptas., se le regalará un número con opción al sorteo de los siguientes objetos:

- 1.º Una artística canastilla.
- 2.º Dos botellas de champagne.
- 3.º Un paquete de dulces.

Dichos objetos estarán expuestos al público y su sorteo tendrá lugar el día 17 de Enero de 1929.

Deséase vender

una finca lindante con el camino de Fossaret, en parte de la cual está instalado el cuartel de la Guardia civil.

Informarán en la misma finca, en casa del propietario.



EL SEÑOR D. MIGUEL GALMÉS NICOLAU

Falleció en Palma

ayer, día 11, a las ocho de la mañana, a la edad de 68 años

DESPUÉS DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

E. P. D.

Sus afligidos: esposa D.^a Catalina Campomar Llompart; hijos: D. Antonio, D. Juan y D.^a Catalina; hijos políticos: D. Antonio Cursach Amorós, D.^a Margarita Colom Ferrer y D.^a Rosa Vicens Rullán; nietos, nietas; hermano D. Antonio; hermanos políticos D. Juan y D.^a María Campomar Llompart, sobrinos, sobrinas; primos, primas y demás parientes, al participar a sus deudos y conocidos tan irreparable pérdida les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán especial favor.

BOLETÍN RELIGIOSO

El Santo de hoy

SAN VICTORIANO Abad de Asanio

San Victoriano nació en Italia de ilustre casa, y al entrar en posesión de sus cuantiosos bienes, los vendió, dió a los pobres y partió a Francia, donde fundó varios monasterios. Por huir de las alabanzas, vino a España, retirándose a una gran cueva cerca del monasterio de San Martín, en el río Cinca a donde acudían los enfermos para que los curara. De allí a petición de la gente, se trasladó al llano; siendo visitado por el rey Teudis, Teuda o Teudo, que aunque arriano profesaba veneración al santo; éste le dijo: *El honor del rey consiste en amar la justicia, en honrarla, portándose en la administración del reino de suerte que no se prive de la corona celestial. El monarca no se ha de olvidar, cuando promulga una ley o sentencia, que es mortal; no dando lugar por su soberbia a que el supremo Rey le sumerja en el infierno.* Habiéndose edificado muchas celdas en aquellos parajes, fué nombrado abad de Asanio, donde murió consumido por el rigor de sus espantosas penitencias, el 12 de enero del año 560. Huesca, por su intercesión, se libró del yugo mahometano.

SANTORAL

Domingo, día 13.—La Sagrada Familia.
Lunes, día 14.—San Hilario, obispo.
Martes, día 15.—San Pablo, primer ermitaño.
Miércoles día 16.—San Honorato obispo.
Jueves, día 17.—San Antonio, Abad.
Viernes, día 18.—La Catedral de S. Pedro en Roma.
Sábado, día 19.—San Canuto, rey.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Mañana, domingo día 13.—*Fiesta solemne de la Sagrada Familia.* A las siete y media, misa de comunión general. A las nueve y media: Horas menores y el oficio mayor con música y sermón a cargo de un Padre Teatino. Por la tarde, explicación de catecismo. Al anochecer, Vísperas y Completas cantadas y continuación de la novena de S. Antonio Abad con sermón que dirá el Rdo. D. Jaime Sastre.
Martes, día 15.—*Empieza la solemne Oración de Cuarenta Horas* dedicadas a San Antonio Abad. Los dos primeros días a intención de la piadosa señora D.^a Antonia Canals.—A las seis y media, oficio matinal de exposición. A las nueve, Horas menores y la misa mayor. Por la tarde, los actos del rezo divino, conclusión de la novena del santo Abad con sermón y la Reserva.
Miércoles, día 16.—*Continuación de las Cuarenta Horas.*—A las seis y media, oficio matinal de exposición.—A las nueve, Horas menores y la misa mayor.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—Al anochecer, solemnes Completas y la Reserva.
Jueves, día 17.—*Fiesta de S. Antonio Abad* y conclusión de las Cuarenta Horas a intención de los devotos del Santo.—A las seis y media, exposición del Santísimo.—A las nueve y media, Horas menores y solemne misa mayor con música y sermón a cargo del Rdo. D. Jaime Sastre.—Por la tarde, a las dos se dará comienzo a la bendición de cañalleras.—A las cuatro, los actos corales.—Al anochecer, ejercicio a San Antonio con sermón a cargo del mismo orador, Te-Deum y la Reserva.
Sábado día 19.—A las seis y media, ejercicio mensual al Patriarca S. José.—Al anochecer, solemnes Completas en preparación de la fiesta de S. Sebastián.
Domingo, día 20.—*Fiesta de S. Sebastián, mártir, a intención de los señores de Cía y Prom.*

En la iglesia de la Visitación

Mañana, domingo, día 13.—*Día de retiro.*—Por la tarde, a las tres, plática del día

de retiro y ejercicio de preparación para la Buena Muerte. Acto seguido, rosario y función de los Sagrados Corazones con exposición del Santísimo y plática.

Martes, día 15.—A las siete, continuación de los Trece Martes de S. Antonio de Padua. Indulgencia Plenaria.

Viernes, día 18.—Al anochecer, a las cinco y media, rosario y función del Santo Cristo.

Sábado, día 19.—A las seis, el ejercicio mensual al Patriarca San José.

Domingo, día 20.—En la misa primera, comunión general para los Terciarios franciscanos.

NOTICIAS

La festividad de Reyes

En la parroquia, el domingo pasado, celebróse la fiesta del misterio de Belén.

Ocupó la cátedra del Espíritu Santo el Rdo. D. Jerónimo Pons, capellán de Biniraix.

Por la noche, practicóse un solemne ejercicio en honor de los Santos Reyes y luego tuvo lugar la adoración del Divino Niño.

En las Escolapias

Muy brillantes resultaron los cultos dedicados al Niño Jesús de Praga en la iglesia de las Madres Escolapias.

El domingo, festividad de la Epifanía, celebróse la fiesta principal. Por la mañana hubo misa de comunión general, bastante concurrida. A las diez tuvo lugar la misa mayor, siendo el celebrante el Rdo. D. Antonio J. Garau, vicario, asistido por el Rdo. Padre Martorell, C. O. y D. Francisco Oliver, acólito. El orfeón del Colegio cantó una hermosa misa a voces y ocupó la cátedra del Espíritu Santo el elocuente orador sagrado Rdo. D. Jaime Sastre.

La solemne función de la noche, conclusión de las Cuarenta Horas, fué muy brillante, viéndose muy concurrida. La pequeña iglesia fué insuficiente para contener la multitud que quiso asociarse a tan brillante solemnia. Se cantó el Trisagio popular, hubo sermón a cargo del mismo orador y el orfeón del Colegio interpretó bellas composiciones musicales.

La iglesia fué adornada con verdadero gusto y el altar del Niño Jesús de Praga estaba bellísimo, de flores, adornos y luces.

La Archicofradía del Niño Jesús de Praga, establecida en dicha iglesia, está de enhorabuena por la solemnia y brillantez que ha sabido imprimir a los cultos celebrados en honor del Niño Jesús, y que ponen de manifiesto la pujanza y vitalidad de tan simpática asociación piadosa.

La novena de S. Antonio

El lunes de la presente semana, dióse comienzo en la iglesia parroquial a la popular novena dedicada a S. Antonio, Abad.

Como saben nuestros lectores, predica los sermones de la misma el orador sagrado Rdo. D. Jaime Sastre.

El próximo martes empezará la solemne oración de Cuarenta Horas dedicadas al glorioso Abad.

En la iglesia de L'Horta

Mañana, domingo, en la iglesia de L'Horta, a las 3 de la tarde, se celebrará un solemne ejercicio en obsequio del Niño Jesús. Habrá canto de la Sibila, y de hermosos villancicos.

La fiestecita promete ser muy lucida.

Sufragios

En la iglesia parroquial, durante la semana, se han celebrado los siguientes:

Día 7.—Oficio funeral en sufragio de doña María Frau Colom; y oficio conventual aniversario por el alma de D. Juan Piza.

Día 8.—Oficio conv. aniv. por D.^a Apollonia Oliver; y oficio conv. y cuatro misas rezadas por el alma de Sor Teresa Marqués Colom, de la cofradía de las almas.

Día 9.—Conv. aniv. por D. José Miró; y oficio conv. aniv. por D. Nicolas Morell.

Día 10.—Oficio conv. aniv. por D.^a Margarita Morell.

Día 11.—Oficio conv. y 4 misas rezadas por el alma de D.^a Isabel M.^a Miquel Martí.

Día 12.—oficio conv. aniv. por D. Juan Coll y oficio funeral en sufragio de D. Juan Oliver.

Vicario de la semana

Rdo. D. José Pastor.

Crónica Deportiva

El partido del domingo

R. S. Alfonso XIII, 3 — Sóller, 1 (Selecciones)

Después de algunas semanas de inactividad futbolística en esta ciudad, por haber dedicado la S. D. S. sus actividades a la reorganización deportiva y económica, el domingo pasado nos ofreció un partido amistoso entre una fuerte selección de jugadores de la R. S. Alfonso XIII y un equipo seleccionado del Sóller, formado todo él, a excepción de Noguera, por elementos locales, algunos de los cuales tomaban parte por primera vez en un partido contra un "team" forastero.

Pueden darse por satisfechos los directivos de la S. D. S. de este primer ensayo, pues el equipo presentado por la entidad local, sin alinear a todos los elementos indígenas de categoría que posee entre sus filas, hizo un partido notable bajo todos conceptos, especialmente en la segunda parte, en la cual el equipo dió un rendimiento magnífico de brio y entusiasmo, aunado en bastantes ocasiones con el acierto.

Cuando los jugadores locales estén más entrenados y posean mayor cohesión, cosas ambas que tienen que adquirirse a fuerza de partidos jugados con otros equipos superiores, de los cuales puedan aprender las diversas técnicas y modalidades del juego, su actuación será espléndida.

Verdaderamente salimos, y con nosotros todo el público, muy complacidos de la actuación del equipo sollerense que, dicho sea de paso, se vió constantemente animado por los aplausos del público, que se contagiaba también del entusiasmo que los jugadores pusieron en el juego.

Causó excelente impresión el delantero centro Fiol, que además de haber dirigido excelentemente la línea atacante posee excelentes condiciones por su rapidez en dar juego a sus compañeros, y su decisión ante el goal; el tanto que marcó fué indicio de sus magníficas condiciones como delantero centro. Se distinguieron también Noguera, Castro, Rosselló y Arcas y estuvieron acertados los restantes.

El Alfonso envió un excelente equipo, en el cual vimos a los notables equipiers Paco Tomás, Ribas, Llabrés, Vich, Bestard y el extremo derecha Mestres, antiguo jugador del Sóller, que según parece pasará a formar parte del equipo realista.

En la primera parte dominaron con más insistencia los alfonsoinos por actuar los muchachos del Sóller algo cohibidos, sin duda ante el nombre del club contrincante.

Durante este tiempo los rojos marcaron sus tres tantos, el primero a los pocos momentos de empezado el "match" de un chut que rebotó en el larguero y entró en la red, ante la sorpresa de Enseñat que creía que el balón iba fuera. Los otros dos fueron conseguidos en el primer cuarto de hora del encuentro, de dos chuts imparables.

En la segunda parte cambió la decoración: pasando a dominar el Sóller, actuando sus líneas mucho más penetradas que en la primera parte y poniendo además todos los jugadores mucha codicia en las jugadas. Fueron unos cuarenta y cinco minutos de juego espléndido de los sollerenses.

Si en esta segunda parte la suerte hubiera acompañado un poco más a los locales y Matheu hubiera jugado con más codicia y menos lentitud, defecto capital en este jugador, el partido hubieran podido empatarlo los sollerenses, pues ocasiones para ello no les faltaron; recordamos dos chuts a bocajarro, uno de Fiol que pasó rozando el larguero, y otro de Arcas que blocó milagrosamente el meta alfonsoino.

El goal del Sóller fué logrado en esta parte por Fiol en una jugada llena de valen-

tia, rematando un excelente pase adelantado de Arcas antes de que el portero pudiera hacerse con el balón.

Terminó el encuentro con la victoria de los alfonsoinos por 3 a 1.

El partido fué arbitrado por Alfonsito Castañer, que dirigió el "match" con su acostumbrado acierto.

Por el Sóller jugaron:

Enseñat—Noguera, Rullán—Socias, Castro, Darder—Busquets, Matheu, Fiol, Rosselló y Arcas.

Para mañana

En el momento de cerrar esta edición ignoramos si habrá o no partido.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De su residencia comercial de Marsella, llegó el domingo D. Bartolomé Coll Trias.

El domingo pasado llegó de Nevers (Nièvre - Francia) nuestro querido amigo el comerciante D. Monserrate Oliver Morey, quien viene para pasar breve temporada en esta ciudad.

Desde el martes se encuentra entre nosotros, con objeto de permanecer una temporada al lado de su anciana madre y hermanos nuestro paisano y amigo D. Miguel Suau Ballester, establecido comercialmente en Marsella.

El miércoles llegó de Clermont—Ferrand, nuestro apreciado amigo el negociante D. Juan Arbona Morey.

Ayer a su regreso de Burdeos y Carcagente, tuvimos el gusto de estrechar la mano a nuestro querido amigo, el propietario D. Miguel Casasnovas Colom.

Procedente de Metz (Francia) llegó ayer la señora D.^a Magdalena Coll.

De Dijon, en donde reside, vino también la señora D.^a Francisca Coll.

De Neuchatel (Suiza) llegó también ayer nuestro apreciado amigo D. Antonio Galmés Campomar.

De Lille (del departamento francés Nord) llegó el domingo último la señora D.^a Francisca Deyá Frontera, precediendo al cadáver de su infortunado esposo D. Juan Oliver Rullán que ayer fué traído a ésta en ferrocarril.

En el correo de Valencia ha llegado esta mañana nuestro apreciado amigo el joven comerciante establecido en Le Mans (departamento francés del Sarthe) D. Antonio Juan Vicens Mayol.

Igualmente llegó de Mulhouse nuestro estimado amigo D. Antonio Cursach Amorós.

SALIDAS

Después de haber pasado las vacaciones de Navidad, en compañía de su apreciada madre, y abuelas y demás familia, regresó a Barcelona el lunes, para proseguir sus estudios, en el Colegio de los Escolapios, el señorito Damián Busquets Trias.

El miércoles por la noche, en el vapor correo, salieron para Valencia los señores José Luis Vicens Morell y Salvador y Gabriel Oliver Llinás, con el fin de proseguir sus estudios en el importante Colegio de S. José, que dirigen los Padres Jesuitas en la referida ciudad.

NECROLÓGICA

En Palma, donde había acudido en busca de remedio a su mal, falleció ayer a la edad de 68 años, el bondadoso señor D. Miguel Galmés Nicolau después de recibidos los auxilios espirituales.

La noticia de su fallecimiento fué acogida con verdadero sentimiento en esta ciudad.

Era el señor Galmés persona muy conocida. De carácter distinguido y afable, de trato exquisito y de envidiables prendas morales, poseía el secreto de hacerse amar y contaba con generales simpatías y numerosas amistades. Perteneció al Cuerpo de la Guardia civil y ejerció por espacio de 17 años el cargo de Conserje del Banco de Sóller, en el desempeño del cual, se granjeó el afecto de la Junta y la consideración del público, que veía en él un modelo de probidad y honradez profesional. En fecha reciente fué jubilado, recibiendo con tal motivo las mayores pruebas de consideración de parte de la Junta de Gobierno de dicha entidad bancaria, a que se hizo acreedor con el celo e interés que puso siempre en cumplir los deberes de su cargo.

Cuando parecía que iba a poder descansar, gozando del fruto de sus trabajos, una muerte prematura le roba al cariño de los suyos.

El cadáver del Sr. Galmés será trasladado a ésta en la tarde de hoy, y conducido al cementerio acompañándole la Comunidad parroquial con cruz alzada. El próximo lunes, a las diez, se celebrarán en la iglesia parroquial solemnes exequias en sufragio de su alma. A no dudarlo, ambos actos constituirán una verdadera manifestación de duelo, ya que tan estimado era el Sr. Galmés en ésta.

Reciban sus atribulados esposa doña Catalina Campomar Llompart, hijos don Antonio y D. Juan, hija D.^a Catalina, y demás deudos la expresión de nuestra sincera condolencia. Y al pedir a Dios que conceda al finado el galardón de los justos, rogámosle que derrame el bálsamo de la resignación cristiana en el corazón de los suyos por tan irreparable pérdida, ya que las circunstancias del fallecimiento del Sr. Galmés, hácenla doblemente sensible y dolorosa.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Enero, día 3.—Agustín Fernández Orfila, hijo de Miguel y Juana, Manzana 66, n.º 287.

Día 7.—Juan Vicente Estades Bauzá, hijo de Vicente y Catalina, Calle de la Prosperidad, n.º 11.

DEFUNCIONES

Enero, día 4.—María Frau Colom, 62 años, soltera, Calle de Pastor, n.º 27.

Día 11.—Guillermo Ramón Oliver, 6 meses, (Son Bdu)

De Fornalutx

LLEGADAS

El miércoles de esta semana tuvimos el gusto de estrechar la mano a D. Guillermo Prohens y a su señora esposa la maestra nacional D.^a Margarita Pastor, que ha venido para posesionarse nuevamente del cargo, después de las recientes vacaciones.

Con el mismo motivo vino también el mismo día el maestro nacional don Mateo Contestí.

Ayer viernes saludamos a la distinguida señora D.^a Rosa Bisbal que regresa a sus lares, después de pasar una temporada al lado de su hermano establecido en Rennes (Francia).

NATALICIO

El señor D. Gaspar Barceló y su señora esposa D.^a Catalina Busquets han visto aumentado su hogar con el nacimiento de un hermoso niño su primogénito, al que se le ha puesto el nombre de Bernardo.

Tanto a sus padres como a sus abuelos enviamos nuestra enhorabuena.

LA NOVENA DE SAN ANTONIO

Gran concurrencia de fieles asiste a la Novena de San Antonio, Abad, que se celebra en nuestra Parroquia, y que predica el Rdo. P. Antonio Mascaró SS. CC.

EL CORRESPONSAL

Fornalutx, 12 Enero de 1929.

Bolsa de Madrid

Los cambios son exactamente iguales a los publicados en el número anterior.

Se desea vender

un almacén de frutos y licores muy bien montado dejando pingües beneficios, único en el país, y por tanto sin competencia. Se vende a toda prueba dándose facilidades en el pago. Su situación es en una importante ciudad del departamento del Calvados.

Informarán en esta imprenta.

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores
Pensión, 14 ptas.--Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras
Después de afeitarse los caballeros
Pida en todas partes bote

0'50 Ptas. COPOS NOËL
(Crema para el cutis)



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



Sescribhelos Tintes

(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta: en los establecimientos de objetos de escritorio



VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados
Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:
Librería de Salvador Calatayud.-Luna, 27
SOLLER

A P L E C
DE
Rondaies mallorquines
D'EN

JORDI D'ES RECC
(Antoni M.ª Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu incluint els gastos de franquexit.

De venta en Sóller:
Librería de Salvador Calatayud
Carré de sa Lluna, 27



Aprenda Vd. de las flores sin ser efimera como ellas, porque para Vd. hay siempre una nueva primavera en cada caja de

POLVOS ORGIA DE MYRURGIA

BARCELONA

UNICA MARCA
en el mundo que garantiza la calidad de sus
HOJAS DE AFEITAR
3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

EL FENIX

ES DE
FABRICACION NACIONAL
COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.ª S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO



POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida?

Si 500 ptas. con 550 ptas. plazos por 500 ptas. tado- 550 ptas. puede comprar una

MOLLE

de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA-Cortes, 574.-Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIZA
Calle de San Jaime, número 6

Estuches de papely sobres A 1'25 ptas. ESTUCHE DE venta en la Papelería de Salvador Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER.

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES

J. THOMAS (Sucesor de Creus)
AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40.-PALMA

Esencias para perfumes y licores.-Especialidad en bouquets para vinos
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MOLINO y BELLVER
EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

Plumas estilográficas

En la Librería de Salvador Calatayud.-Luna, 27.

SOLLER

La Direccion del
Hotel Restaurant de Marina

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el **SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE** en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

MISMOS PRECIOS



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA

Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo

Pídase en Perfumerías y Droguerías

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

COÑAC IRIS

PHILIPS ARGENTA

La nueva lámpara de cristal opalín
LUZ MAS HERMOSA

De venta en todas partes y LAMPARA PHILIPS S. A. E.
MADRID: Prado, 30. BARCELONA: Córcega, 222.

Venta en Baleares. Antonio Cabot Cañellas, Plaza Libertad, 6, Palma. Miguel Amengual, Plaza Rosario, 1, Palma. F. Bisquerra Botines, San Miguel, 207, Palma.

Perfumería de SALVADOR CALATAYUD

LUNA, 27. - SÓLLER

En este establecimiento se ha recibido:

**CINTURONES -- LIGAS
CORBATAS -- MEDIAS
CALCETINES - BOLSOS**
y demás artículos de Mercería.

Los hallará en este Establecimiento más baratos que en parte alguna.

Artículos para la limpieza de la boca

Cremas, jabones, elixires y polvos dentífricos de todas marcas.

Cepillos desde ínfimo precio a calidad superior.

PRODUCTOS PARA AFEITAR

Pastas, jabones, polvos
Hojas y pastas para afeitar — Piedras higiénicas
Hermoso surtido en máquinas,
desde 3 pesetas.
Maquinillas para señora

Magníficas medias de seda a 1'50 ptas. par

ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

Hotel Inglés

PROPIETARIO — PASCUAL PUCHOL

TELÉFONO, 652

VALENCIA

Servicio de vapores correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
De Aludía a Barcelona: Domingos a las 13.
De Aludía a Mahón: Lunes a las 5'0.
De Aludía a Ciudadela: Lunes a las 8'50.
De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábado a las 20'10.
De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'20.
De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 19.
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'20.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 15.
De Ibiza a Palma: Domingos, a las 24.
De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
De Barcelona a Aludía (y Mahón): Domingos, a las 11'30.
De Mahón a Aludía: Domingos, a las 9.
De Ciudadela a Aludía: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se en tenderá para ida o vuelta.
De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'75 ptas.; 2.ª, 44'00 ptas.; 3.ª, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.
De Palma a Valencia: 1.ª, 48'75; 2.ª, 31'50. 3.ª, 16'00; Cubierta, 10'80.
De Palma a Alicante: 1.ª, 48'95; 2.ª, 32'15 3.ª, 18'80; Cubierta, 11'20.
De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'75; 2.ª, 32'00 3.ª, 18'65; Cubierta, 11'05.
De Palma a Marsella: 1.ª, 94'85; 2.ª, 66'50 3.ª, 48'50; Cubierta, 31'00.
De Palma a Argel: 1.ª, 84'45; 2.ª, 26'50; 3.ª, 18'50; Cubierta, 28'50.
De Palma a Mahón: 1.ª, 42'75; 2.ª, 26'58 3.ª, 16'90; Cubierta, 10'80.
De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'75; 2.ª, 21'50; 3.ª, 15'30; Cubierta, 10'80.
De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.
De Aludía a Barcelona: 1.ª, 52'25; 2.ª, 38'75 3.ª, 18'20; Cubierta, 10'65.
De Aludía a Mahón: 1.ª, 37'25; 2.ª, 21'25; 3.ª, 15'65; Cubierta, 10'65.
De Aludía a Ciudadela: Mismos precios que de Aludía a Mahón.

Si volvieran los tiempos pretéritos en que se rendía culto a la idolatría prosternándose ante astros, plantas y becerros, mis bienes, mi esperanza, mi propia vida, todo lo rendiría en holocausto del poder generador del jarabe de hipofosfitos VINCI.



JARABE DE HIPOFOSFITOS VINCI

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTÓBAL COLOM

ALGER—6, Rue Berlios et Rue Lulli, 7—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección. Telegráfica: MOLOC—ALGER

Existencia de Bombas BLOC

EN LA TIENDA DE MATERIAL ELECTRICO

DE
ALEJANDRO POMAR
Plaza de América, 2. = SOLLER

HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant a la carta
Cuartos de baño y duchas

Agua corriente, caliente y fría en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes
El más próximo al templo del Pilar

Don Alfonso I, 24 Molino, núm. 2
Teléfono 4127 Zaragoza

Sastrería y Pañería
ANTONIA FOLCH
Mar. 30.—SOLLER

Se están recibiendo ya las novedades propias de
INVIERNO

Rundayes mallorquines

A la librería d'En Salvador Calatayud n'hi ha en venta un aplec en dos toms apreu de una pesseta tom.

MAÑANA DOMINGO
Farmacia de turno
D. Jaime Castañer, Luna.
Estancos de turno
Estanco de la calle de la Luna.
Estanco de la Plaza Constitución.

"RADIO BARCELONA"

Esta importante revista, tan necesaria para los radio-escuchas se vende en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—Sóller.

BOLSOS PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo, visiten la Perfumería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.

PERFUME INMENSO



LOCIONES COLORITAS, FURFURELO

BARON DANDY

De venta: Perfumería de Salvador Calatayud.—Luna 27.— SOLLER

GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda (junto a la Plaza de Toros) Teléfono 379

PALMA

NAVIERA MALLORQUINA

Días 15 y 30 de cada mes saldrá de Palma un velero a motor para SETE y MARSELLA y a partir del próximo día 15 de Octubre el mismo buque saldrá de Palma escalando SOLLER-SETE y MARSELLA.

Consignatario en Séte: MICHEL BERNAT, Quai Aspirant-Herber,
" en Marsella: GINESTA Y C.ª, 22, Rue St. Ferriol
" en Sóller: ANTONIO PIÑA, Calle de Sa Juan, 14

MANDARINES & ORANGES
FRUITS PRIMEURS

F. MAYOL & FRÈRES

Siège Social a **Saint-Chamond** (Loire)

TELEGRAMMES: Mayol
Saint-Chamond
Cavaillon
Chavanay
Boufarik

TELEPHONE ME: Saint-Chamond. . . 2.65
Cavaillon . . . 1.48
Chavanay . . . 0.13
Boufarik . . . 1.11

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
:= FRESCAS Y SECAS :=
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL
TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA

== Especialidad en muebles, puertas y persianas ==
Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

Société FRANCO-ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
AGENTS EN DOUANE

Siège Social à **CERBERE** (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE: Cerbere n° 25
Cette n° 4.08

Maison a **Port-Bou** (Espagne)
Représente a CBTE par M. Michel Bernat
Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES: Trashedo-Cerbère
Trashedo Port-Bou
Michel Bernat-Cete

Exportation d'oranges mandarinas & citrons

Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver
VIA VINTIMILLE, 132
CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

"AVANCE"
¿...?

R. C. Perpignan 7303 **M^{on} AGUSTIN VILLE FILS** Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLE
NEVEUX, SUCCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes: Comes-Cavaillé-Perpignan
TELEPHONE 6-45

Avenue de Saint-Esteve, 24 - **PERPIGNAN**

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL Y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: **MANUEL 2-37** TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C.*, dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: ARUBE VILLARREAL

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS
Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

Sucursal en Francia } En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.— Teléfono núm. 24.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI
70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSELLLE

R. C. A 242 M. C 249

Telegramas MARCHPRIM Teléfono 37-82

COLAFIX

Partradesiva, fina, blanca y perfumada :=: Lo mejor para pegar toda clase de papeles cartones, etc. :=: Indispensable en oficinas, tiendas y hogares

De venta, en la Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

Demandas y ofertas
Anuncios a 25 céntimos inserción

Compraria Mostrador (taurell) pio para tienda, en te periódico.

Venderia a precio muy barato, máquina de escribir Factotum». Dirigirse: José Pizá San Jaime.

PLUMINES
para plumas stylográficas a una peseta pluma

De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna

TINTAS
CHINA: en negro y todo color. Para TAMPON: azul, verde, violeta, negro, roja, etc., etc.

Librería Salvador Calatayud.—Luna
SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD